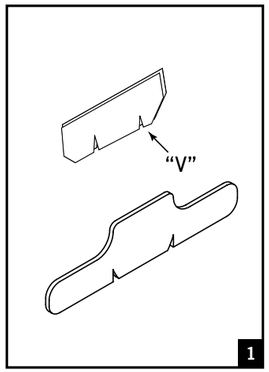
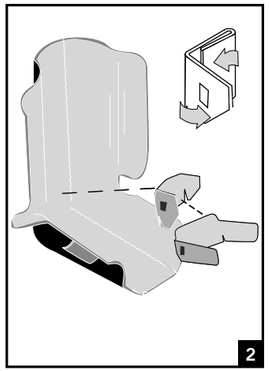
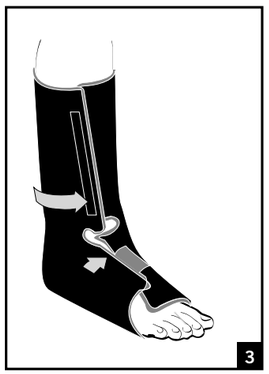
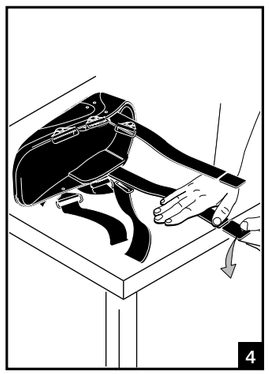
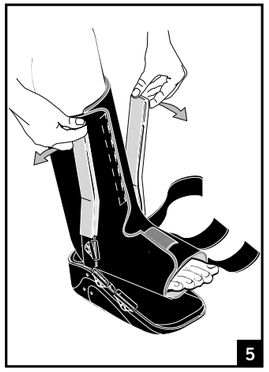
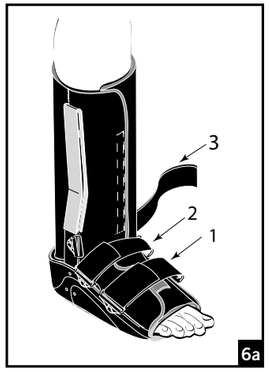


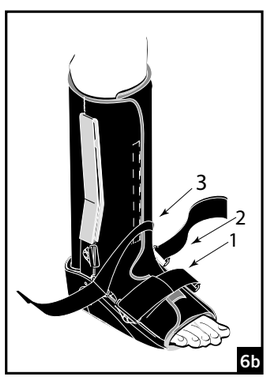


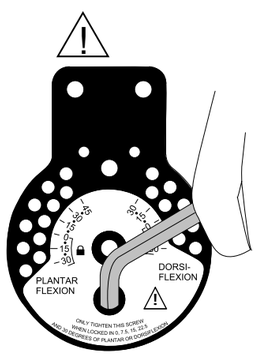












BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS: Support for acute ankle sprains, soft tissue injuries of the lower leg, stress fractures of the lower leg, stable fractures of the foot and ankle, stable delayed union or non-union fractures of the distal tibia and fibula, Achilles tendon repairs.

CONTRAINDICATIONS: Application of this device is recommended only when the fracture is demonstrably stable and there are acceptable limits of angular and rotational deformity. The determination of when to apply the brace rests strictly at the discretion of the treating physician.

PRESCRIBING INFORMATION: This product was designed to complement the variety of medical treatments common to the above afflictions. Your prescribing Healthcare professional should determine the frequency and duration of use. **Note:** Due to the molded outer sole, the orthopedic walker may be slightly higher than a normal street shoe, therefore an athletic shoe or a street shoe with a ½" heel, may be worn if necessary for patient comfort. A heel lift also may be used in the shoe worn on the non-affected foot.

WARNINGS AND PRECAUTIONS: Always consult with your physician or therapist before making changes to the brace. This product is to be used under the supervision of a medical professional. This device is not intended for unsupervised public use. If you experience any pain, swelling, sensation changes, any unusual reaction while using this product, consult your medical professional.

APPLICATION INFORMATION: For first time application, loosen all straps and remove liner from boot.

1) Two removable foam ankle pads are provided for patient comfort.
2) If pads require adjustment, remove both pads from liner and separate. Smaller pad should be placed in liner first. At V-cutouts, fold side panels toward center. Ensure the three (3) Velcro® strips are centered on each panel. Folded pad should be centered on back of liner with V-cutouts positioned at base of heel. Open side panels of pad and secure on either side of liner Note: Pad should fit around ankle area when applied correctly. Large pad may be applied directly to liner or layered on top of small pad as needed. Application is same as small pad.
3) Place foot in liner and secure with contact closure. Make sure the heel fits snugly into the posterior portion of the liner. Secure the forefoot flap on the liner first followed by the lower leg portion. Make sure liner fits snug top to bottom.
4) Both uprights may be shortened by 2" to accommodate various patient heights.

   To Breakdown Uprights: Secure uprights on edge of table or hard surface. Firmly push down on breakdown portion of bar. Soft Velcro® strips are included at top of each liner. Following breakdown of bars, the strips should be applied to top of uprights or liner may be folded over uprights if necessary for added comfort and fit.
5) Spread the uprights using both hands and step into boot, aligning uprights with midline of the ankle. Remove plastic sheaths on uprights and secure liner. The uprights may be bent to accommodate any leg contour.
6) The two straps at the ankle joint may be adapted to accommodate individual patient needs. **Prior to securing bootstraps, determine desired ankle strapping method.**

   Ankle Cross Strap Conversion: 6a) Strap 3 is removable and may be secured by feeding through d-ring on opposing upright. **6b)** If Cross Strapping is desired, feed Strap 3 through opposing forefoot d-ring. Cross Strap 2 over Strap 3, feed through d-ring on opposing upright and secure. Secure all other bootstraps, starting at the toes and working up the leg.

Instructions for Range-of-Motion hinge adjustment: Slide open cap cover. Turn hinge cap cover to expose pins. Release pins, select correct settings and reinsert pins. Close cap cover. To lock uprights in fixed 90° angle, set both pin settings at 0°. To lock in 7.5°, 15°, 22.5° or 30° of plantar or dorsiflexion, set one pin at desired setting in location marked **"lock"** and second pin in corresponding (same number) setting in the open opposing position.

⚠ **Only tighten cinch screw (with allen wrench), when locked in fixed position of 0°, 7.5°, 15°, 22.5° or 30° of plantar or dorsiflexion.** Repeat the procedure for the hinge on opposite side of Walker to match the new settings.

CLEANING INSTRUCTIONS: To clean liner, hand wash in cold water using mild soap. Air dry. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: dj Orthopedics, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

Patent pending.
For single patient use only.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THIS DEVICE IS ONLY ONE ELEMENT IN THE OVERALL TREATMENT PROGRAM ADMINISTERED BY A MEDICAL PROFESSIONAL. THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION:FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

USO PREVISTO / INDICACIONES: Apoyo para torceduras de tobillo agudas, lesiones a tejidos blandos de la parte baja de la pierna, fractura de estrés de la parte baja de la pierna, fracturas estables del pie y tobillo, fracturas estables de unión o no-unión retrasada de la tibia distante y peroné, reparaciones del tendón de Aquiles.

CONTRAINDICACIONES: La colocación de este dispositivo es recomendable sólo cuando la fractura es demostradamente estable y hay unos límites aceptables de deformidad angular y rotacional. La determinación del momento de utilización de apoyos para tobilleras es estrictamente a discreción del facultativo que lleva el tratamiento.

INFORMACIÓN DE PRESCRIPCIONES: Este producto está diseñado como complemento de la variedad de tratamientos médicos comunes a las afecciones mencionadas arriba en las indicaciones. El profesional médico que le prescribió deberá determinar la frecuencia y la duración del uso. **Nota:** Debido a la suela externa amoldada, el andador ortopédico puede tener una altura más alta de lo normal, entonces el paciente puede usar un zapato atlético o un zapato normal con un tacón de media pulgada, si es necesario para su comodidad. También puede utilizar un elevador para el talón en el zapato utilizado en el pie no afectado.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES: Consulte siempre con su médico o terapeuta antes de realizar cambios en la rodillera. Este producto debe utilizarse bajo la vigilancia de un profesional médico. Este aparato no está diseñado para su uso general sin supervisión. Si experimenta dolores, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier reacción fuera de lo común mientras utiliza este producto, consulte con un profesional médico.

INFORMACIÓN DE COLOCACIÓN: Para su colocación por vez primera, afloje las correas y saque el forro de la bota.

1) Se proporcionan dos almohadillas de quita y pon de espuma para el tobillo para la comodidad del paciente.
2) Si las almohadillas requieren ajustes, quite ambas almohadillas del forro y sepárelas. Deberá colocar en el forro la almohadilla más pequeña primero. En los cortes en V, doble los paneles laterales hacia el centro. Asegúrese que las tres (3) tiras de Velcro® estén centradas en cada panel. La almohadilla doblada deberá estar centrada en la parte trasera del forro con los cortes en V posicionados en la base del talón. Abra los paneles laterales de las almohadillas y asegúrelas en cada lado del forro. Nota: La almohadilla deberá caber alrededor del área del tobillo cuando se coloque correctamente. La almohadilla grande puede ser colocada directamente en el forro o encima de la almohadilla pequeña según sea necesario. La colocación es igual a la de la almohadilla pequeña.
3) Meta el pie en el forro y fíjelo con el cierre de contacto. Asegúrese de que el talón quede bien pegado a la parte posterior del forro. Fije la lengüeta delantera al forro primero seguido de la parte inferior de la pierna. Asegúrese que el forro esté completamente cómodo.
4) Ambas barras verticales pueden ser acortadas 2" para acomodar a pacientes de varias estaturas. **Para ajustar las barras verticales:** Asegure las barras verticales en el borde de una mesa o una superficie dura. Firmemente empuje hacia abajo en la parte de ajuste de la barra. La parte superior del forro incorpora cintas suaves de Velcro®. Después de ajustar las barras, se deberían colocar las cintas en las barras verticales superiores, o bien doblar el forro por encima de las barras verticales, en caso necesario, para mejorar la comodidad y asegurar un buen ajuste.
5) Separe las barras verticales utilizando ambas manos y coloque la bota en el pie, alineando las barras verticales con la parte media del tobillo. Quite las fundas de plástico de las barras verticales y fije el forro. Las barras verticales pueden doblarse para acomodarlas al contorno de la pierna.
6) Las dos correas de la unión del tobillo pueden ser adaptadas para acomodar las necesidades individuales del paciente. **Antes de fijar las correas, determine el método de amarre del tobillo deseado. Conversión de Amarres Cruzados del Tobillo: 6a)** La correa "3" es extraible y puede ser fijada pasándola por un anillo en D en la barra vertical opuesta. **6b)** Si se desea el método de Amarres Cruzados, pase la correa "3" a través de el anillo en D frontal del lado opuesto. Atraviese la correa "2" sobre la correa "3", pásela a través del anillo en D de la barra vertical del lado opuesto y fíjela. Fije el resto de las correas de la bota, comenzando por la puntera y subiendo por la pierna.

Instrucciones para el ajuste de la Gama de Movimientos de la articulación mecánica: Abra deslizando la tapa. Gire la tapa de la articulación mecánica para dejar a la vista los retenes. Saque los retenes, seleccione los ajustes correctos y vuelva a ponerlos. Cierre la tapa. Para bloquear las partes verticales en un ángulo de 90°, ajuste los dos retenes a 0°. Para fijar en 7.5°, 15°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsal, coloque un pasador en el lugar deseado marcado **"lock"** y un segundo pasador en la configuración correspondiente (mismo número) en la posición abierta del lado opuesto.

⚠ **Apriete el tornillo (con una llave allen) sólo cuando esté fijado en la posición de 0°, 7.5°, 22.5° o 30° de flexión plantar o dorsal.** Repita el procedimiento para la articulación mecánica en el lado opuesto del andador para que coincida con los nuevos ajustes. **Nota: El tornillo de fijación ha de aflojarse con una llave allen pero no extraerse cuando se selecciona un ajuste de control del movimiento.**

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Lave el forro a mano con agua fría utilizando un jabón suave. Secado al aire. Nota: Si no se enjuaga exhaustivamente, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: dj Orthopedics, LLC reparará o reemplazará en su totalidad o en parte la unidad y sus accesorios por defectos de materiales o mano de obra por un periodo de seis meses desde la fecha de venta.

Patente en trámite.
Para ser usado por un solo paciente.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, ESTE APARATO ES ÚNICAMENTE UN ELEMENTO DEL PROGRAMA DE TRATAMIENTO GLOBAL ADMINISTRADO POR UN PROFESIONAL MÉDICO. NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: DE ACUERDO CON LA LEGISLACIÓN FEDERAL DE LOS ESTADOS UNIDOS, ESTE DISPOSITIVO SÓLO PUEDE SER VENDIDO POR PROFESIONALES DE LA MEDICINA O CON RECETA MÉDICA.

MaxTrax™ Walker

Andador MaxTrax™
MaxTrax™ Walker
Sitvale ortopédico MaxTrax™
Orthèse de marche MaxTrax™

dj ortho®
dj Orthopedics, LLC

NEVER STOP GETTING BETTER®

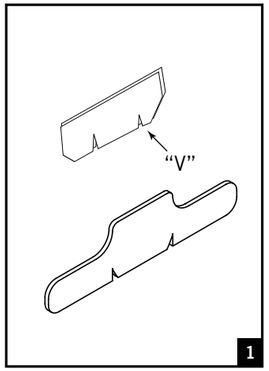
DJO LISTED NYSE

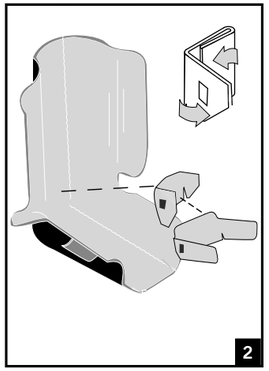
dj ortho®
dj Orthopedics, LLC
2985 Scott Street
Vista, CA 92081-8339 USA
Toll Free (800) 793-6065
Fax (760) 734-4712
www.djortho.com

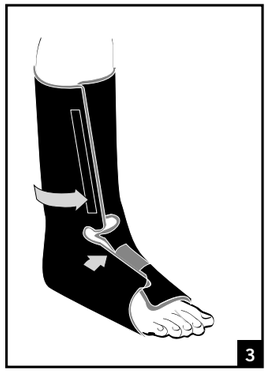
dj Ortho and ProCare are a registered trademarks of dj Orthopedics, LLC. dj Ortho y ProCare es una marcas comercial de dj Orthopedics, LLC. dj Ortho und ProCare ist eine eingetragenes Marke der dj Orthopedics, LLC. dj Ortho e ProCare sono marchi registrato di dj Orthopedics, LLC. dj Ortho et ProCare est une marque de commerce déposée de dj Orthopedics, LLC.

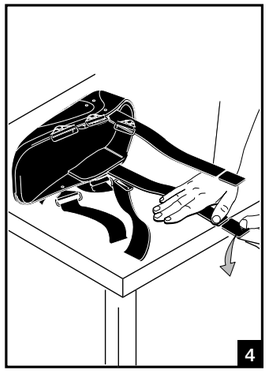
Velcro is a registered trademarks of Velcro USA Inc. Velcro es una marca comercial de Velcro USA Inc. Velcro ist eine eingetragenes Marke der Velcro USA Inc. Velcro é un marchio registrato di Velcro USA Inc. Velcro est une marques de commerce déposée de Velcro USA Inc. .

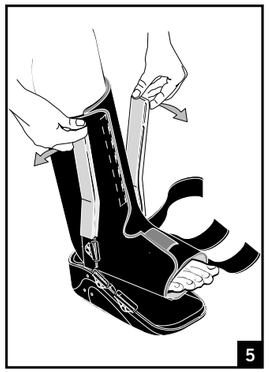
13-2966-0-00000 © dj Orthopedics, LLC REV C

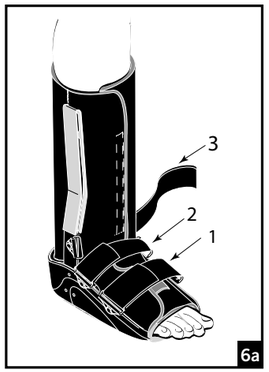


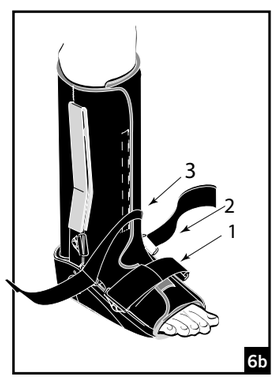


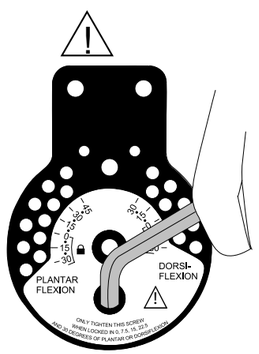












VOR DEM EINSATZ DER STÜTZE SOLLTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOLLSTÄNDIG UND SORGFÄLTIG DURCHGELESEN WERDEN. DIE KORREKTE VERWENDUNG IST VORAUSSETZUNG FÜR EINE EINWANDFREIE FUNKTION DER STÜTZE.

ANWENDUNG/INDIKATIONEN: Zur Stützung bei akuten Sprunggelenkverstauchungen, Unterschenkelweichteilverletzungen, Unterschenkelermüdungsfrakturen, stabilen Fuß- und Sprunggelenkfrakturen, verzögerter Heilung oder Pseudoarthrose bei stabiler distaler Tibia- und Fibulafraktur oder Achillessehnenkonsolidierung.

KONTRAINDIKATIONEN: Der Einsatz dieser Stütze ist ausschließlich bei nachweislich stabiler Fraktur und in akzeptablem Rahmen liegender Achsen- und Rotationsfehlstellung indiziert. Die Entscheidung über den Einsatz der Stütze liegt allein im Ermessen des behandelnden Arztes.

INFORMATIONEN ZUR VERSCHREIBUNG: Dieses Produkt dient bei den vorstehend beschriebenen Erkrankungen als ergänzende Therapie zur angezeigten Standardbehandlung. Häufigkeit und Dauer des Gebrauchs sind vom verordnenden Arzt festzulegen. **Hinweis:** Durch die angepasste Außensohle der orthopädischen Stütze kann der Walker etwas höher als ein normaler Straßenschuh sein. Zur Verbesserung des Tragekomforts sollte der Patient ggf. einen Sportschuh oder anderen Schuh mit ca. 1,25 cm Absatz tragen. Der Absatz des Schuhs für den gesunden Fuß kann auch erhöht werden.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN: Veränderungen an der Stütze dürfen nur nach Rücksprache mit dem behandelnden Arzt bzw. Therapeuten vorgenommen werden. Das Produkt sollte nur unter ärztlicher Aufsicht verwendet werden. Es ist nicht zur unbeaufsichtigten Selbstbehandlung bestimmt. Sollten beim Gebrauch Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder ungewöhnliche Reaktionen auftreten, ist der behandelnde Arzt aufzusuchen.

INFORMATIONEN ZUM GEBRAUCH: Beim Erstgebrauch lockern Sie alle Bänder und nehmen den Einsatz aus dem Stiefel heraus.

1) Zur Verbesserung des Tragekomforts sind zwei herausnehmbare Gelenkpolster aus Schaumstoff enthalten.
2) Wenn diese Polster angepasst werden müssen, nehmen Sie sie aus dem Einsatz heraus und legen sie beiseite. Zuerst sollte das kleinere Polster wieder im Einsatz angebracht werden. Falten Sie die Seitenteile an den V-Ausschnitten zur Mitte. Achten Sie darauf, dass die drei Velcro®-Klettverschlüsse auf den Teilen mittig ausgerichtet sind. Das gefaltete Polster wird in der Mitte der hinteren Innenseite des Einsatzes ausgerichtet, wobei die V-Ausschnitte am Absatz anliegen müssen. Öffnen Sie die Seitenteile des Polsters, und befestigen Sie sie an beiden Seiten des Einsatzes. Hinweis: Wenn das Polster richtig angebracht wurde, umschließt es den Gelenkbereich vollständig. Das größere Polster kann entweder direkt am Einsatz befestigt werden oder nach Bedarf über das kleinere Polster gelegt werden. Um das Polster anzubringen, gehen Sie wie beim kleinen Polster vor.
3) Setzen Sie den Fuß so in den Einsatz, dass die Ferse sich genau in den hinteren Teil einpasst. Achten Sie darauf, dass die Ferse hinten exakt am Einsatz anliegt. Fixieren Sie erst das Vorfußband am Einsatz und dann die Bänder am Unterschenkel. Vergewissern Sie sich, dass der Einsatz an Fuß und Unterschenkel passgenau sitzt.
4) Um den Einsatz an die Körpergröße des Patienten anzupassen, können die beiden Bügel jeweils um ca. 5 cm verkürzt werden. **Kürzung der Bügel:** Stützen Sie die Bügel an einer Tischkante oder anderen harten Oberfläche ab. Drücken Sie den verstellbaren Teil der Schiene fest nach unten. Die weichen Velcro®-Klettstreifen befinden sich oben an jedem Einsatz. Gemäß der Bügelunterteilung werden die Streifen oben an den Bügeln angebracht. Der Einsatz kann auch über die Bügel umgeschlagen werden, wenn dies der Verbesserung von Tragekomfort und Passform dient.
5) Drücken Sie die Bügel mit beiden Händen nach außen, und steigen Sie in den Stiefel. Die Bügel müssen dabei an der Gelenkmitte ausgerichtet sein. Entfernen Sie die Plastikhülsen der Bügel und fixieren Sie den Einsatz. Die Bügel können gebogen werden, um sie an die Beinform des Patienten anzupassen.
6) Die Bänder für das Sprunggelenk können passgenau für die Patienten eingestellt werden. **Vor der Fixierung der Stiefelbänder müssen Sie die beste Methode zur Stabilisierung des Gelenks herausfinden.** Umrüstung auf Gelenkquerband: **6a)** Band 3 kann herausgezogen, durch die Öse des anderen Bügels gezogen und dort fixiert werden. **6b)** Wenn die Querbandmethode bevorzugt wird, ziehen Sie Band 3 durch die gegenüberliegende Vorfußöse. Legen Sie Band 2 quer über Band 3, ziehen Sie das Band durch die Öse an der gegenüberliegenden Schiene, und fixieren Sie es. Fixieren Sie die anderen Stiefelbänder. Beginnen Sie bei den Zehen, und fahren Sie dann mit den anderen Bändern von unten nach oben fort.

Hinweise zur Einstellung des Bewegungsspielraums: Schieben Sie den Kappenaufsatz auf. Drehen Sie den Kappenaufsatz des Scharniers, sodass die Stifte zu sehen sind. Nehmen Sie die Stifte heraus, wählen Sie die entsprechende Einstellung, und setzen Sie sie wieder ein. Schließen Sie den Kappenaufsatz. Zur Feststellung der Bügel in 90°-Stellung werden beide Stifte in der 0°-Stellung eingesetzt. Zur Einstellung der Plantar- bzw. Dorsalflexion auf 7,5°, 15°, 22,5° oder 30° wird in jedem Scharnier einer der beiden Stifte in die entsprechende mit "Lock" bezeichnete Gradeinstellung eingesetzt und der zweite Stift in die entsprechende Einstellung (dieselben Zahlenwerte verwenden) in der gegenüberliegenden "Open"-Einstellung eingesetzt.

⚠ **Die Schraube darf erst (mit dem Inbusschlüssel) angezogen werden, wenn die Plantar- oder Dorsalflexion auf 0°, 7,5°, 15°, 22,5° oder 30° eingestellt ist.** Für das andere Scharnier werden die gleichen Einstellungen gewählt. **Hinweis: Die Schraube muss zum Einstellen des Bewegungsspielraums mit dem Inbusschlüssel gelockert werden. Sie darf jedoch nicht herausgenommen werden.**

HINWEISE ZUR REINIGUNG: Zur Reinigung den Einsatz von Hand mit einem milden Waschmittel in kaltem Wasser waschen. Die Teile werden an der Luft getrocknet. Hinweis: Seifenrückstände können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen.

GEWÄHRLEISTUNG: dj Orthopedics, LLC übernimmt die Reparatur oder den Ersatz des Produkts, eines Teils des Produkts oder des entsprechenden Zubehörs bis zu sechs Monate ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt.

Zum Patent angemeldet.
Das Produkt ist nur für einen Patienten vorgesehen.

HINWELS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, IST DIESE VORRICHTUNG NUR EIN TEIL DER ÄRZTLICHEN GESAMTBEHANDLUNG. ES KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

VORSICHT: NACH US-RECHT DARF DIESES PRODUKT NUR VON PERSONEN VERKAUFT ODER VERORDNET WERDEN, DIE EINE ZULASSUNG FÜR MEDIZINISCHE BEHANDLUNGEN BESITZEN.

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN FUNZIONAMENTO CORRETTO.

INDICAZIONI. Sostegno in caso di distorsioni acute della caviglia, lesioni dei tessuti molli della gamba, fratture da sforzo della gamba, fratture stabili di piede e caviglia, fratture stabili composte o scomposte della tibia e fibula distali, ricostruzioni del tendine d'Achille.

CONTROINDICAZIONI. L'applicazione è consigliata unicamente nel caso in cui sia documentato che la frattura è stabile e sussistono limiti accettabili di deformità angolare e rotatoria. Il momento di applicazione rimane strettamente a discrezione del medico curante.

INFORMAZIONI PER LA PRESCRIZIONE. Questo prodotto è stato concepito per andare a integrare i diversi trattamenti medici relativi alle suddette patologie. Lo specialista curante dovrà stabilire la frequenza e la durata dell'utilizzo. **Nota.** A causa della suola esterna sagomata, lo stivale ortopedico potrebbe essere leggermente più alto di una normale calzatura; in tal caso, il paziente potrà indossare per il piede sano una calzatura sportiva o una calzatura normale con tacco di 1,25 cm per migliorare il comfort. È possibile anche l'uso di un rialzo. Avvertenze e precauzioni. Consultare sempre il medico o il fisiatra prima di apportare qualsiasi modifica al prodotto. Il prodotto va utilizzato esclusivamente sotto il controllo medico; non è stato concepito per uso privato non assistito. Nel caso in cui si avvertano sintomi quali dolore, gonfiore, mutamenti a livello della sensibilità o qualsiasi altra reazione anomala durante l'utilizzo del prodotto, rivolgersi immediatamente al medico.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE. Per la prima applicazione, allentare gli strap ed estrarre l'imbottitura interna dallo stivale.

1) Vengono forniti due cuscinetti amovibili per la caviglia.
2) Se è necessario regolare i cuscinetti, toglierli dall'imbottitura e separarli. I cuscinetti più piccoli vanno inseriti per primi nell'imbottitura. In corrispondenza degli intagli a V, piegare i pannelli laterali verso il centro. Fare in modo che i 3 Velcro® siano centrati rispetto al pannello. I cuscinetti piegati vanno centrati sul retro dell'imbottitura con gli intagli a V sulla base del calcagno. Aprire i pannelli laterali del cuscinetto e fissare su entrambi i lati dell'imbottitura. Nota. Se è applicato correttamente, il cuscinetto aderisce perfettamente attorno alla caviglia. Il cuscinetto più grande può essere applicato direttamente all'imbottitura o sovrapposto al cuscinetto più piccolo. La modalità di applicazione è la stessa.
3) Infilare il piede nell'imbottitura e fissare la chiusura. Verificare che il calcagno calzi perfettamente nella parte posteriore dell'imbottitura. Fissare per prima la fascetta dell'avampiede sull'imbottitura, quindi la parte della gamba. Controllare che l'imbottitura sia perfettamente aderente sulla parte superiore e inferiore.
4) Entrambi i montanti possono essere accorciati di 5 cm in base all'altezza del paziente. **Per accorciare i montanti.** Tenere fermi i montanti sul bordo del tavolo o altra superficie rigida. Premere con forza verso il basso la parte separabile. La parte superiore dell'imbottitura dispone di chiusure morbide in Velcro®. Dopo l'accorciamento delle barre, è possibile applicare le chiusure sulla parte superiore dei montanti oppure avvolgere l'imbottitura sopra i montanti per accrescerne comfort e calzata.
5) Aprire i montanti con entrambe le mani e calzare lo stivale, allineando i montanti con l'asse centrale della caviglia. Togliere le guaine in plastica dai montanti e fissare l'imbottitura. I montanti possono essere piegati per adattarsi al profilo della gamba.
6) I due strap in corrispondenza dell'articolazione della caviglia possono essere adattati in base al singolo paziente. **Prima di fissare gli strap dello stivale, scegliere il metodo migliore per fissarli. Conversione degli strap incrociati della caviglia: 6a)** Lo strap 3 è amovibile e può essere fissato facendolo passare nell'anello a D sul montante opposto. **6b)** Per incrociare gli strap, infilare lo strap 3 nell'anello a D dell'avampiede opposto. Incrociare lo strap 2 sullo strap 3, infilarlo nell'anello a D sul montante opposto e chiudere. Fissare tutti gli strap dello stivale, partendo da quelli inferiori e risalendo lungo la gamba.

Istruzioni per la regolazione delle cerniere per il range di movimento. Far scorrere la protezione per aprirla. Ruotare la protezione dell'articolazione per poter accedere ai perni. Allentarli, scegliere la regolazione corretta e reinserirli. Richiudere la protezione. Per bloccare i montanti a un'angolazione di 90°, scegliere la regolazione a 0° di entrambi i perni. Per bloccarli a 7,5°, 15°, 22,5° o 30° di flessione plantare o dorsiflessione, scegliere la regolazione desiderata di un perno (punto indicato con **"lock-bloccaggio"**) e posizionare l'altro perno nella regolazione corrispondente (con lo stesso numero) nella posizione aperta.

⚠ **Serrare la vite di fermo con una chiave a brugola solo dopo aver eseguito il bloccaggio della flessione plantare o dorsiflessione a 0°, 7,5°, 15°, 22,5° o 30°.** Ripetere corrispondentemente l'operazione sul lato opposto dello stivale. **Nota. La vite di fermo deve essere allentata con una chiave a brugola ma non estratta durante la regolazione del controllo del range di movimento.**

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA. Pulire l'imbottitura lavandola a mano in acqua fredda, con un detergente per tessuti delicati. Asciugare all'aria. Nota. Se non risciacquate perfettamente, i residui di sapone potrebbero provocare irritazioni cutanee o danneggiare il materiale.

GARANZIA. dj Orthopedics, LLC si impegna a riparare o sostituire il prodotto e i relativi accessori, per intero o in parte, per eventuali difetti dei materiali o di lavorazione per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto.

Brevetti in corso di registrazione.
Utilizzare su una singolo paziente.

AVVISO: SEBBENE LE ATTUALI TECNOLOGIE MIRINO AD ASSICURARE LA MASSIMA COMPATIBILITÀ FUNZIONALE, RESISTENZA, DUREVOLEZZA E COMODITÀ, È NECESSARIO TENERE PRESENTE CHE QUESTO PRODOTTO È SOLO UN SINGOLO ELEMENTO ALL'INTERNO DI UN PIÙ AMPIO QUADRO TERAPICO GESTITO DAL PERSONALE MEDICO QUALIFICATO. NON ESISTE ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO SIA IN GRADO DI EVITARE EVENTUALI LESIONI.

ATTENZIONE: LE LEGGI FEDERALI STATUNITENSI LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE PRODOTTO A MEDICI O A PERSONE MUNITE DELLA RICHIESTA DI UN MEDICO.

AVANT D'UTILISER L'ORTHÈSE, LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT. UNE APPLICATION CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.

UTILISATION PRÉVUE — INDICATIONS : Cette orthèse est indiquée dans les cas suivants : entorses aigües de la cheville, blessure des tissus mous du bas de la jambe, fractures de fatigue du bas de la jambe, fractures stables du pied et de la cheville, fractures stables à consolidation retardée ou non consolidées du tibia et du péroné distaux, réfections du tendon d'Achille.

CONTRE-INDICATIONS : L'utilisation de cette orthèse n'est recommandée que si la fracture est incontestablement stable et que les limites de difformité angulaire et rotatoire sont acceptables. La décision d'utiliser cette orthèse incombe entièrement au médecin traitant.

INFORMATIONS CONCERNANT LE TRAITEMENT : Ce produit est destiné à servir d'appoint aux traitements médicaux généralement appliqués dans les cas ci-dessus. La fréquence et la durée d'utilisation de l'orthèse doivent être déterminées par le médecin ou le thérapeute responsable du traitement. **Remarque :** Du fait de la semelle extérieure moulée, l'orthèse peut être légèrement plus haute qu'une chaussure standard. Dans ce cas, le port d'une chaussure de sport ou d'une chaussure ayant un talon d'un centimètre et demi peuvent améliorer le confort du patient. Une semelle intérieure peut également être utilisée avec la chaussure portée au pied non blessé.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS : Consultez toujours le médecin ou le professionnel de la santé concerné avant de modifier l'orthèse. Ce produit doit être utilisé sous la supervision d'un professionnel de la santé ; il n'est pas destiné à une utilisation non supervisée par n'importe qui. En cas de douleur, d'enflure, d'altération de la sensation ou de toute autre réaction anormale lors de l'utilisation de ce produit, se mettre en rapport immédiatement avec le médecin concerné.

INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE : Pour la première utilisation, desserrer les sangles et enlever le chausson de la botte.

1) Deux coussinets en mousse sont fournis pour améliorer le confort du patient au niveau de la cheville.
2) Si les coussinets doivent être ajustés, les retirer du chausson et les séparer. Le coussinet le plus petit doit le premier être placé dans le chausson. Au niveau des ouvertures en V, repliez les panneaux latéraux vers l'intérieur. Assurez-vous que les trois (3) bandes Velcro® soient placées au centre de chaque panneau. Le coussinet replié doit être positionné au milieu de l'arrière du chausson, avec les ouvertures en V positionnées à la base du talon. Ouvrez les panneaux latéraux du coussinet et fixez-les à chaque côté du chausson. Remarque : Une fois placé correctement, le coussinet doit entourer l'arrière de la cheville. Le coussinet de taille supérieure peut être placé directement sur le chausson ou ajouté par-dessus le petit coussinet si nécessaire. Il se met en place de la même manière que le petit coussinet.
3) Placez votre pied dans le chausson et fermez l'orthèse avec les fixations par contact. Assurez-vous que le talon est bien à fond vers l'arrière. Fixez d'abord le rabat pour l'avant du pied au chausson, puis procédez de même pour le rabat de la jambe inférieure. Assurez-vous que le chausson soit bien ajusté et assez serré de haut en bas.
4) La hauteur des deux montants (parties verticales) peut être raccourcie de cinq centimètres pour adapter l'orthèse à la hauteur du patient. **Pour diminuer la hauteur des montants :** Fixer les montants au bord d'une table ou d'une surface solide. Appuyer fermement sur la partie cassable des barres. Des bandes Velcro souples® sont attachées en haut de chaque chausson. Suivant la partie cassable des barres, les bandes doivent être placées en haut de chaque montant ou le chausson peut être replié par-dessus les montants si cela améliore le confort.
5) Écartez les montant à l'aide des deux mains et introduisez le pied dans la botte, en alignant les montants avec le milieu de la cheville. Retirez les enveloppes en plastique des montants et attachez le chausson. On peut plier les parties verticales pour qu'elles se conforment au contour de la jambe.
6) Les deux bandes au niveau de l'articulation de la cheville peuvent s'adapter aux besoins particuliers du patient. **Avant de fixer ces sangles, il convient de déterminer la méthode de contention. Croisement des sangles à la cheville : 6a)** La sangle 3 est amovible et se fixe à l'aide de l'anneau métallique du montant opposée. **6b)** Si un croisement des sangles est nécessaire, faites passer la sangle 3 dans l'anneau du montant opposé. Croisez la sangle 2 par-dessus la bande 3, faites-la passer dans l'anneau du montant opposé, puis serrez la sangle. Serrez ensuite toutes les autres sangles, en commençant au niveau des orteils puis en remontant vers la jambe.

Instructions pour le réglage de la charnière de limitation de mouvement : Ouvrir le couvre-charnière en le faisant glisser. Faire tourner le couvre-charnière afin d'exposer les broches. Retirer les broches, sélectionner les positions appropriées et remettre les broches en place. Refermer le couvre-charnière. Pour bloquer les parties verticales à un angle fixe de 90°, mettre les deux broches à la position 0°. Pour les bloquer en flexion plantaire ou dorsale avec un angle de 7,5°, 15°, 22,5° ou 30°, mettre une broche à la position désirée dans l'emplacement marqué **« lock »** (verrouillé) et une deuxième broche au réglage correspondant (même numéro) à la position opposée ouverte.

⚠ Ne serrer la vis cinch (avec une clé hexagonale) que lorsque les parties verticales sont bloquées en flexion plantaire ou dorsale de 0°, 7,5°, 15°, 22,5° ou 30°. Procéder de même pour la charnière de l'autre côté de l'orthèse, en utilisant les mêmes réglages. **Remarque : la vis cinch doit être desserrée, mais non retirée, à l'aide d'une clé hexagonale lorsqu'un réglage de limitation de mouvement est effectué.**

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE : Nettoyer le chausson à la main avec de l'eau froide et du savon doux. Laisser sécher à l'air libre. Remarque : si le rinçage est insuffisant, le savon résiduel risque d'irriter la peau du patient et de détériorer le matériau.

GARANTIE : dj Orthopedics LLC réparera ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ces accessoires pour tout défaut de matériel ou de façon pour une période de six mois à compter de la date de vente.

Brevet en instance.
Pour utilisation sur un seul patient.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, CE PRODUIT NE CONSTITUE QUE L'UN DES ÉLÉMENTS DU PROGRAMME DE TRAITEMENT ADMINISTRÉ PAR UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ. IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENDRA TOUT PRÉJUDICE CORPOREL.

ATTENTION : EN VERTU DE LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE VENDU QUE PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ AUTORISÉ.